

NACIONES UNIDAS



# CONSEJO DE SEGURIDAD

## DOCUMENTOS OFICIALES

TRIGESIMO SEXTO AÑO

UN LIBRARY

# 2264<sup>a</sup>

SESION: 5 DE FEBRERO DE 1981

OCT 9 1990

UN/SA COLLECTION

NUEVA YORK

---

### INDICE

	<i>Página</i>
Orden del día provisional (S/Agenda/2264) . . . . .	1
Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente . . . . .	1
Aprobación del orden del día . . . . .	1
La cuestión de Sudáfrica:	
Carta, de fecha 28 de noviembre de 1980, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Senegal ante las Naciones Unidas (S/14277) . . . . .	1

#### NOTA

Las sigaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales sigaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Los documentos del Consejo de Seguridad (sigatura S/. . .) se publican normalmente en *Suplementos trimestrales de los Documentos* [o, hasta diciembre de 1975, *Actas*] *Oficiales del Consejo de Seguridad*. La fecha del documento indica el suplemento en que aparece o en que se da información sobre él.

Las resoluciones del Consejo de Seguridad, numeradas según un sistema que se adoptó en 1964, se publican en volúmenes anuales de *Resoluciones y decisiones del Consejo de Seguridad*. El nuevo sistema, que se empezó a aplicar con efecto retroactivo a las resoluciones aprobadas antes del 1º de enero de 1965, entró plenamente en vigor en esa fecha.

## 2264a. SESION

Celebrada en Nueva York, el jueves 5 de febrero de 1981, a las 19 horas

*Presidente:* Sr. Jacques LEPRETTE (Francia).

*Presentes:* Los representantes de los siguientes Estados: China, España, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Irlanda, Japón, México, Níger, Panamá, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Democrática Alemana, Túnez, Uganda y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

### Orden del día provisional (S/Agenda/2264)

1. Aprobación del orden del día.
2. La cuestión de Sudáfrica:  
Carta, de fecha 28 de noviembre de 1980, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Senegal ante las Naciones Unidas (S/14277).

*Se declara abierta la sesión a las 19 horas.*

### Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente

1. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Dado que esta es la primera sesión del Consejo de Seguridad en el mes de febrero, deseo rendir homenaje, en nombre de sus miembros, al Sr. Ling Qing, representante de China, por la forma como dirigió los trabajos de este órgano durante el mes de enero. Como Presidente del Consejo, el Sr. Ling se ha hecho acreedor a nuestra admiración y gratitud por la aptitud y maestría con que desempeñó sus funciones.

### Aprobación del orden del día

*Queda aprobado el orden del día.*

### La cuestión de Sudáfrica:

Carta, de fecha 28 de noviembre de 1980, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Senegal ante las Naciones Unidas (S/14277)

2. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Como resultado de las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, se me ha autorizado a formular la siguiente declaración en nombre del Consejo:

“Los miembros del Consejo de Seguridad me han encargado que exprese en su nombre la grave preocupación que los embarga por las sentencias de muerte recientemente dictadas por la División del Transvaal del Tribunal Supremo de Pretoria contra Ncimbithi Johnson Lubisi (28 años), Petrus Tsepo Mashigo (20 años) y Naphtali Manana (24 años), y que podrían ser examinadas en fecha próxima por el Tribunal de Apelaciones del Tribunal Supremo de Bloemfontein.

“Teniendo en cuenta lo anterior, insto encarecidamente al Gobierno de Sudáfrica a que, a fin de evitar que se agrave aún más la situación en Sudáfrica, tenga en cuenta la preocupación manifestada por la vida de estos tres jóvenes.”

3. El texto de esta declaración será comunicado de inmediato al Presidente de Estado de la República de Sudáfrica.

El Consejo de Seguridad ha concluido así esta etapa de su examen de este tema.

*Se levanta la sesión a las 19.05 horas.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---